

醫藥品命名法 가

2003. 8.

가

목 차

1.	1
2.	1
3.	1
4.	2

Table I. The Classification by a stem of a word 4

Table II. The abbreviated name of acid and base 15

Table III. Transliteration table 18

1. 목적

이 가이드라인은 일반명의 명명법 및 의약품명칭의 국문제정에 대한 지침 마련을 목적으로 한다.

이에 일반명의 명명법에 대한 원칙을 세워 용어 및 체계를 통일하고 영어명의 음역을 기본으로 한 음역표를 작성하여 영문 의약품을 쉽게 국문으로 명명할 수 있는 가이드라인을 제시하고자 한다.

2. 배경

최근 급속한 과학의 진보와 규격기준의 국제조화(ICH) 요청에 발맞추어 원료 및 제제의 규격에 대한 용어와 체계를 통일하여 혼란을 방지하고 일관성을 확보할 필요성이 대두되고 있다. 국제적 추세를 살펴보면 세계적으로 국제조화회의(ICH)를 통하여 의약품의 명칭 및 규격에 대한 ICH 지침 등을 마련하여 통일화 작업을 추진하고 있으며 아울러 세계보건기구(WHO)에서는 세계적으로 공통이면서도 간결한 명칭 즉 국제일반명(INN)을 제정하고 있다. 일본에서는 일반명칭을 Japanese Accepted Names, 약칭으로 JAN으로 사용하고 있으며 영국의 일반명칭은 British Approved Names, 약칭으로 BAN, 그리고 미국에서는 일반명칭을 United States Adopted Names, 약칭으로 USAN으로 사용하고 있다.

3. 정의

의약품에서 일반명이란 관용명(generic name), 공통명(common name), 화학명, 단축명, 약칭 등을 들 수 있지만 의약품에 관한 일반명칭은 다음과 같이 정의된다.

「의약품의 실체를 나타내고 또한 보편성이 있으며, 원칙적으로 항구성이 있는 것으로서 상품명과는 달리 모든 사람들이 공통으로 사용할 수 있는 명칭이다. 또한 되도록 간결하고 동시에 명료하며, 국제적으로 통용되는 것이다.」

또한 바꾸어 말하면, 「원칙적으로 원약인 화학물질에 부여되는 보편적인 명칭으로서 상품명과는 달리 누구라도 자유롭게 그 의약품을 특정짓기 위하여 사용할 수 있는 명칭인 것이다.」 따라서 그 조건으로서는 항구성이 있고, 되도록 짧으며, 다른 의약품명(일반명 및 상품명)과 발음상 또한 철자에 있어서 혼동되지 않고, 국제적으로 통용되는 명칭이어야 한다.

4. 일반명의 명명기준지침

1. 일반명은 먼저 영명을 정하고 이를 번역하거나 음역하는 방법에 따라 명명한다.
2. 화학약품이면서 그 화학명이 짧은 것은 그대로 의약품명으로 하여 명명한다. 또한 화학명이 긴 것은 어간을 고려하여 기존명과 유사하지 않도록 적당한 접두어, 접미어 등과 어간을 조합시켜 명명한다. 화학명을 단축하여 만들 때는, 유사한 명칭이 많아지는 경향이 있으므로, 어간을 중심으로 하되 굳이 화학명에 구애받지 않고 명명한다.
3. 새로운 약리작용을 갖는 그룹의 최초물질을 명명할 때는 앞으로의 관련물질을 고려하여 명명한다.
4. 화학명이 분명하지 않은 화학약품, 천연물 등은 원칙적으로 그 물질의 기원(起原), 화학적 분류(배당체, 알칼로이드, 알코올 등의 구별을 말한다) 및 약리작용을 고려하여 일반명을 명명하기로 한다. 다만, Table 1에 열거된 그룹에 해당하는 것은 그 어간을 사용하는 것이 바람직하다.
5. 1~4의 규정에도 불구하고 일반명의 명명에 있어서는 그 물질을 최초로 발견 또는 개발한 자 및 이에 준하는 자가 제안한 명칭과 외국에서 개발된 의약품은 특별하게 지장이 없는 한 개발국에서 사용되고 있는 명칭을 우선하기로 한다.
6. 일반명은 어음(語音)과 철자가 명확하고 되도록 짧으며 기존의 명칭과 쉽게 혼동되지 않는 것이어야 한다.
7. 약리학적으로 관련이 있는 그룹에 속하는 의약품의 일반명은 그 관련을 나타내도록 붙인다. 이를 위하여 Table 1에 열거된 그룹을 나타내는 어간을 사용한다. 또한 일반명은 해부학, 생리학, 병리학 또는 치료 효과를 나타내는 것과 같은 명칭이어서는 안된다.
8. 염, 에스텔 및 포접화합물의 일반명은 원칙적으로 약리활성이 있는 부분(염기, 산 또는 알코올)의 명칭을 만들고 여기에 약리활성이 없는 부분의 명칭을 조합시켜 명명하기로 한다.
9. 제4급 암모늄염의 일반명은 원칙적으로 양이온부와 음이온부로 나누어 만든 각각의 명칭을 조합시켜 명명하기로 하고, 아민염의 일반명과 구별되도록 하여야 한다.
10. 산 및 염기 중에서 필요한 것에 대해서는 Table II와 같이 단축명칭을 정하기로 하고 그 일반명의 명명에 있어서는 정해진 단축명칭을 사용하기로 한다.

11. 영어명을 한글명으로 번역하거나 음역(音譯)하는 경우는 Table III에 따르기로 한다.

Table I. The Classification by a stem of a word

The stem of a word	Description		Example
-abine	arabinofuranosyl	()	Enocitabine
-ac	ibufenac		Alclofenac
-acetam	- racetam		Imuracetam
-actide	corticotrphin		Tetracosactide
-adol, -adol-			Tramadol, Fluradoline
-adom	tifluadom		Lufluadom
-afenone			Alprafenone
-aj-	ajmaline		Lorajmine
-aldrate			Carbaldrate
-alol	- olol	가 -	Labetalol (- olol)
-alox			Glucalox
andr		(androgen)	Nandrolone Bumetanide
-anide	piretanide		(- oxanide)
-anserin	serotonin antagonist		Mianserin
-antel			Pyrantel
-apine			Amoxapine
-arabine	arabinofuranosyl	()	Cytarabine
-arit	- fenamate - profen clobuzarit		Lobenzarit
-arol	dicumarol		Dicumarol

The stem of a word	Description	Example
-ase	Urokinase (-dismase, -teplase, -uplase)	
-ast	,	Tranilast
-astine		Clemastine
-azam	diazepam	Zomebazam
-azenil	benzodiazepine	Flumazenil
-azepam	diazepam ,	Nimetazepam
-azocine	6,7-benzomorphan / ()	Pentazocine
-azolam	-azepam	Estazolam
-azoline	antazoline	Naphazoline
-azone	(-butazone, -buzone)	Phenylbutazone
-azosin	prazosin	Bunazosin
-bactam	-lactamase	Sulbactam
-bamate	propanediol pentanediol	Nisobamate
barb	barbituric acid	Amobarbital
-bendazole	tiabendazole	Tiabendazole
bol		Furazabol
-bradine		Zatebradine

The stem of a word	Description	Example
-butazone	, (- buzone)	Phenylbutazone
-buzone	phenybutazone ,	Suxibuzone
-caine -		Procaine amide
-caine		Procaine
-carbef	carbacephem	
-carnil	benzodiazepine antagonist/agonist (carboline)	
cef -	cephalosporanic acid	Cefametazole
cell - ate		Celllaburate
-cellos		Methylcellos
cell - , cel -	가	Celucloral
-cic		Tiofacic
-cidin		Gramicidin
-cillin	6-aminopenicillanic acid	Ampicillin
-cillinam	- cillin	Mecillinam
-cilpine		
-cisteine	(- steine)	Carbocisteine
-citabine	(- abine, - arabine)	Enocitabine
-conazole	miconazole ()	Isoconazole
cort	prednisolone	Fluocortin
-crinat	etacrinic acid	Sulicrinat
-crine	acridine	Dimetacrine
-cromil	cromoglicic acid	Amobicromil
-curium		A l c u r o n i u m chloride
-cycline		Doxycycline

The stem of a word	Description	Example
-dan	pimobendan (陽性變力) (positive inotropic agent)	Bemorodan
-dapsone	diaminodiphenylsulfone	() Dapsone
dil		Ifenprodil
-dilol	(-blocker)	Nipradilol
-dipine	nifedipine (phenylpyridine) calcium antagonist	Nicardipine
-dismase	superoxide dismutase	Sudismase
-dopa	/prolactin dopamine	Carbidopa
-dox	quinoxaline dioxide	Carbadox
-dralazine	hydrazine,phthalazine	Budralazine
-drine		Oxyfedrine
dronic acid	,	Butedronic acid
-dyl		
-ectin	ivermectin	Doramectin
erg		Pergolide
-eridine	petjidine	Carperidine
estr		Mestranol
-etanide	(-anide)	Bumetanide
-ethidine	(-eridine)	Carperidine
-exine	bromhexine	Cistinexine
-fenamic acid		Mefenamic acid
-fenamate		Ufenamate
-fenin	(phenylcarbamoyl)methyl imidodiacetic acid ()	Arclofenin
-fenine	glafenine	Florifenine

The stem of a word	Description	Example
-fentanyl	fentanyl	Brifentanil
-fibrate	clofibrate	Clinofibrate
-flurane		Enflurane
-flurane		Enflurane
-formin	phenformin	Buformin
fos	, ()	Vincofos
fosfamide	cyclophosphamide	Sufosfamide
-fosine		Edelfosine
-frine	phenethylamine	Etilefrine(-drine)
-fungin		Triafungin
-fylline		Pentoxyfylline
gab	gabamimetic substance ()	Gabexate
gado-	gadolinium ()	Gadopenamide
gest		Megestrol, Progesterone
-giline	MAO	Delegiline
-gillin	<i>Aspergillus</i> strain	Mitogillin
gli-		Gliclazide
-gli-	가	Miglitol
-golide	dopamine agonist	Naxagolide
-gramostim	.	
-grastim		
grel		Ozagrel
guan-		Guanfacine
-icam	isoxicam	Piroxicam
-ifene	clomifene	Tamoxifene
-ilide-	ambasilide class III	
-imus		Napirimus

The stem of a word	Description	Example
imex		Ubenimex
-imod		Tiprotimod
-io - (iod)		lofendylate, Iodamide
-isomide	disopyramide	Pentisomide
-ium	4	B u t r o p i u m bromide
-i(y)zine	diphenylmethyl piperazine ,)	(Meclizine
-kacin	kanamycin	Dibekacin
-kalim	potassium channel activator ()	Cromakalim
-kiren	renin inhibitor	Ditekiren
-leukin	interleukin	Teceleukin
-lozad	tirilozad	
-lukast	leukotrien antagonist	Tomelukast
-mantadine	adamantane (,)	Amantadine
(-mantine))	
-mastim(- stim		Ecogramastim
)		
-mer		Poloxamer
-mer-		Thimerosal
-metacin	indometacin	Acemetacin
-met(h)asone	prednisone prednisolone 가 Micromonospora 가	Dexamethasone
-micin		Astromicin
-mifene	(- ifene)	
mito		Mitobutonitol
-monab		Muromonab - CD 3
-monam	monobactam	Carumonam

The stem of a word	Description	Example
-motine	quinoline	Famotidine
-moxin	MAO (hydrazine)	Benmoxin
-mustine	(-chloroethyl) amine	Nimustine
-mycin	<i>Streptomyces</i>	Kanamycin
nab	cannabinol	Dronabinol
nal -	normorphine /	Nalmefene
-naritide	()	Anaritide
ni -	nitro	Nitrazepam
-nicate	nicotinic acid ester	Heprionate
nico -	nicotinic acid	Nicomol
-nidazole	metronidazole	Tinidazole
-nidine	-onidine	Clonidine
nifur -	5 - nitrofuran ()	Nifurpirinol
-nixin	anilinonicotinic acid	Metanixin
-olol*	propranolol - ()	Arotinolol
-olone	prednisolone	Metenolone
	glycyrrhetic acid	Enoxolone
-onide		Halcinonide
-onidine	clonidine	Clonidine
-onium	4 (-ium)	Aclatonium Napadisilate
-opamine	dopamine	Denopamine
-orex	phenthylamine	Picilorex
orph(f)an	morphinan / ,	Dimemorfan
-ox	-alox, -dox, -pirox, -xanox	
-oxacin*	nalidixic acid	Ofloxacin

The stem of a word	Description	Example
-oxan(e)	benzodioxane antagonist) ()	(-adrenoreceptor Imiloxan
-oxanide	salicylanilide	Bromoxanide
-oxef	oxa-cephalosporanic acid	Latamoxef
-oxepin		Doxepin
-oxetine	fluoxetine	Ansoxetine
-oxicam	-icam	Piroxicam
-oxifene	-ifene	Tamoxifene
-oxopine		Traboxopine
-pafant		Apafant
-pamide	sulfamoylbenzoic acid	Tripamide
-pamil	verapamil	Zatepamil
-parcin	glycopeptide	Avoparcin
-parin	heparin	Enoxaparin
-pendyl		
-penem	5 penicillanic acid	Imipenam
-peridol		Haloperidol
-perone	4'-fluoro-4-piperidinobutyrophenone	Timiperon
-pin(e), -apine, - d i p i n e , - o x e p i n e , -zepine - o x o p i n e , -tepine		
-piprazole (-prazole)	phenylpiperidine	Tolpiprazole
-pirox	pyridone	Ciclopirox
-plase	-teplase, uplase	

The stem of a word	Description	Example
-platin	()	Cisplatin
-poetin		Epoetin alfa
prami(e)	imipramine	Imipraminoxide
-prazole	benzimidazole ()	Timoprazole
pred	prednisone prednisolone	Tipredane
-prenaline	-terol	
-pressin	vasopressin	Desmopressin
-pride	sulpiride (,)	Sultopride
-pril		Enalapril
-prilat	()	Enalaprilat
-prim	trimethoprim	Vaneprim
-profen	ibuprofen	Ketoprofen
prost	prostaglandin	Dinoprostone
-prostil	prostaglandin	Ornoprostil
-racetam	piracetam (nootrope)	Imuracetam
-relin	-	Gonadorelin
-relix		Detirelix
-renone	spironolactone aldosterone	Decirenone
-restat	aldose	Tolrestat
retin	retinol	Etretinate
-ribine	pirazofurin ribofuranosyl ()	Mizoribine
rifa-	rifamycin	Rifampicin
-rinone	amrinone	Pelrinone
-rubicin	daunorubicin	Doxorubicin
sal-	salicylic acid ,	Salsalate

The stem of a word	Description	Example	
-sal	salicylic acid	Diflunisal	
-sal-	salicylic acid	Talosalate	
salazol -	phenylazosalicylic acid	Salazosulfamide	
-salan	brominated salicylamide	Bensalan	
-semide	furosemide	Azosemide	
-serpine	Rauwolfia alkaloid	Reserpine	
-setron	serotonin antagonist	Ondansetron	
som		Somatrem, Somatropin	
-spirone	buspirone	(anxiolytic)	Buspirone
stat		Camostat,	
-statin		Nafamostat Cilastatin	
-steine	mecysteine	Carbocisteine, Erdosteine	
-ster -	,	Testosterone Penmesterol	
-sterone	-ster -		
-stigmine		Eptastigmine	
-stim	,	Ecogramastim	
sulfa -	sulfonamide	Sulfadiazine	
-sulfan	methanesulfonate	()	Imrosulfan
-tepa	tiotepa	Tiotepa	
-tepine		Citatepine	
-teplase	tissue type plasminogen activator	Alteplase	
-terol	phenethylamine	Formoterole	
-tiazem		Diltiazem	
-tide		()	Teriparatide
-tidine *	cimetidine H ₂ -	Famotidine	

The stem of a word	Description	Example
-tiline	cycloheptane	dibenzo [a, d]
	cycloheptane	
-tirelin	-relin .	Protirelin
-tizide	chlorothiazide	Penflutizide
-tocin	oxytocin	Nacartocin
-toin	hydantoin	Doxenitoin
-trexate		Ketotrexate
-tricin	dibenzol[a,d]	cycloheptane
-tryptiline	cycloheptene	Amitriptyline
trop	atropine	Tropicamide
-udine	-uridine	
-uplase	urokinase type plasminogen activator	Saruplase
-uracil	uracil (,)	Fluorouracil
-uridine	uridine	Buroxuridine
-vastatin	mevastatin	Pravastatin
-verine	papaverine	Clofeverine
-vin	(- vin - *)vinca ()	Vinblastin
vir		Aciclovir
-xanax	xanoxic acid	Traxanox
-zafone	benzodiazepine	Rilmazafone
-zepine	tilozepine, pienzepine,	Carbamazepine
-zone	-butazone, -buzone	

Table II. The abbreviated name of acid and base

Acetofenide	Methylphenylmethylen
Aceturate	N - Acetylglycinate
Amsonate	4,4 - Diaminostilbene - 2,2 - disulfonate
Besilate	Benzenesulfonate
Bunapsilate	3,7 - di - tert - butyl - 1,5 - naphthalenedisulfonate
Camsilate	Camphorsulfonate
Carbesilate	<i>p</i> -Carboxybenzenesulfonate
Ciclotate	4 - Methylbicyclo[2.2.2]oct - 2 - ene - 1 - carboxylate
Cipionate	Cyclopentanepropionate
Closilate	<i>p</i> -Chlorobenzenesulfonate
Cromacate	[(6-hydroxy - 4 - methyl - 2 - oxo - 2H - 1 - benzopyran - 7 - yl) oxy]acetate
Cromesilate	6,7 - Dihydroxycoumarin - 4 - methanesulfonate
Deanil	2 - (Dimethylamino)ethyl
Decil	Decyl
Dibudinate	2,6 - di - tert - butyl - 1,5 - naphthalenedisulfonate
Diolamine	Diethanolamine
Edisilate	1,2 - Ethanesulfonate
Embonate	4,4 - Methylenebis(3 - hydroxy - 2 - naphthoate)

Enantate	Heptanoate
Esilate	Ethanesulfonate
Estolate	Propionate lauryl sulfate
Fendizoate	<i>o</i> - [(2-hydroxy-4-biphenylyl)-carbonyl]benzoate
Gluceptate	Glucoheptonate
Hibenzate	<i>o</i> - (4-hydroxybenzoyl)benzoate
Isetionate	2-Hydroxyethanesulfonate
Lauril	<i>n</i> -Dodecyl
Laurilsulfate	<i>n</i> -Dodecylsulfate
Megallate	3,4,5-Trimethoxybenzene
Mesilate	Methanesulfonate
Metembonate	3-methoxy-2-naphthoate
Metilsulfate	Methylsulfate
Napadisilate	1,5-Naphthalenedisulfonate
Napsilate	2-Naphthalenesulfonate
Olamine	Ethanolamine
Oxoglurate	2-Oxoglutarate
Pivalate	Trimethylacetate
Pivoxil	(Pivaloyloxy)methyl
Steaglate	Stearoyl-glycolate
Tebutate	Tertiary butyl acetate
Teoclinate	8-Chlorotheophyllinate
Teprosilate	1,2,3,6-Tetrahydro-1,3-dimethyl-2,6-dioxopurine-7-propanesulfonate
Tofesilate	1,2,3,6-Tetrahydro-1,3-dimethyl-2,6-dioxopurine-7-ethanesulfonate

Tosilate	<i>p</i> - Toluenesulfonate
Triclofenate	2,4,5 - Trichlorophenolate
Trolamine	Triethanolamine

Table III. Transliteration table

	a	e	i/y	o	u
a	ㅏ,ㅐ,ㅔㅣ	-	ㅐ	ㅓ	-
b	ㅂ	,	,	,	
c	ㅋ,ㅅ	,	,	,	,
d	ㄷ	,	,	,	
e	ㅔ		-	ㅖ,—	ㅓ,—
f	ㅍ		,		,
g	ㄱ	가,			
h	ㅎ	,	,		
i	ㅣ,ㅏㅣ	ㅏ	-	-	,ㅓ
j	ㅈ	,			
k	ㅋ	,	,		
l	ㄹ	,	,		
m	ㅁ	,	,		
n	ㄴ	,	,		
o	ㅗ	-	ㅚ	ㅕ	ㅜ
p	ㅍ	,	,	,	
q	ㅋ	-	-	-	
r	ㄹ	,			
s	ㅅ	,			,
t	ㅌ	,	,		
u	ㅜ,ㅠ,ㅓ	-	-	ㅓ	-
v	ㅂ	,			
w	ㅜ	ㅕ	ㅖ	ㅕ	ㅜ
x	ㅋㅅ,ㅊ	,	,	,	
y	ㅣ,ㅏㅣ	ㅑ	ㅒ	-	ㅠ
z	ㅈ			,	
ch	ㅋ			,	
ph	ㅍ				
th	ㅊ,ㅌ,ㅆ		,	,	
sh	ㅅ				

- 1) “ane”은 “애인”으로, “an”는 “안”으로 표기한다.
- 2) “ar”로 시작되는 경우에는 “아르”로 표기한다.
- 3) “e”는 어미인 경우에는 표기하지 않는다.
- 4) “er”은 “ㅓ”로 표기한다.
- 5) “-ide”는 “-아이드”로, “iod”는 “요”로 표기한다.
- 6) “r”이 모음과 자음 사이에 오는 경우에는 표기하지 않거나 앞의 모음에 “ㄹ”받침으로 붙여서 표기한다.
- 7) “bi-”, “tri-” 등은 뒤에 우리말이 오면 “이-”와 “삼-”등으로 표기하고 그렇지 않는 경우에는 “바이-”, “트라이-”등으로 표기한다.
- 8) 받침으로는 그, 뉴, 드, 르, 렬, ㅂ, ㅅ, ㅇ만 사용한다.
- 9) 접두사인 “trans”는 “트랜스”, “di”는 “다이-”, “tri-”는 “트라이-”, “bi-”는 “바이-”, “iso”는 “아이소”, “cyclo-”는 “사이클로-”, “ortho”는 “올쏘”로 표기한다.
- 10) 탄화수소의 단일결합은 “알케인”, 이중결합은 “알켄”, 삼중결합은 “알카인”으로 표기한다. 다만, 사회에서 널리 통용되고 있는 메탄, 에탄, 프로판, 부탄, 웬탄, 옥탄은 잠정적으로 인정한다.
- 11) yeo는 Ƴ, yae는 Ƴ, wae는 Ƴ로 표기한다.
- 12) ff는 f와, ll은 l과, rr은 r과 동일하게 표기한다.
- 13) “cou”는 “쿠”로 표기한다.
- 14) “g” 다음에 모음이 오는 경우에는 “w”으로 표기 할 수 있다.
- 15) “h-”는 “하이-”로, “c-”는 “사이-”로, “x-”는 “자이-”로, “t-”는 “타이-”로 표기한다.
- 16) “th”는 “트”로 표기하는 것을 원칙으로 하지만, “thio”는 “싸이오/티오”로 표기한다.
- 17) “y”는 자음 다음인 경우에는 “ㅣ 또는 ㅏ이”로, 모음 앞인 경우에는 “ㅑ, ㅕ”로 표기한다.